



SUMMONS FOR SUMMARY CASE  
TRAFFIC

استدعاء في قضية مستعجلة  
قضايا السير

Mag. Dist. No:  
رقم محكمة الصلح الاقليمية  
MDJ Name:  
اسم قاضي محكمة الصلح الاقليمية  
Address:  
العنوان:

Telephone:  
رقم الهاتف:

Commonwealth of Pennsylvania  
كومنولث  
v./ ضد

Docket No:

رقم المحافظة

Case Filed:

تم تقديم الاجراء

Charge(s)	التهمة/التهم
-----------	--------------

FINE AND COSTS:

الغرامة والنقطة

OFFENSE:

المخالفة

VEHICLE:

المركبة

Fine:

الغرامة

Date:

التاريخ

Plate Number:

رقم اللوحة

Model:

موديل

Costs/Fees:

النفقات/الرسوم

Time:

الوقت

State:

الولاية

Server Fees:

رسوم المبلغ

Location:

المكان

Registration Yr:

سنة التسجيل

Officer:

الموظف المسؤول

Restitution:

التعويض

Total Due:

الإجمالي المستحق

WITHIN TEN (10) DAYS OF RECEIPT OF THIS SUMMONS YOU MUST:

يتوجب عليك القيام بما يلي خلال عشرة (10) أيام من تلقي هذا الاستدعاء:

- PLEAD NOT GUILTY by notifying the magisterial district judge above in writing and forwarding an amount equal to the total due specified above plus \$\_\_\_\_ if the offense charged is a motor vehicle offense as required by statute; or if the fine and costs are not specified, forward the sum of \$50.00 as collateral for your appearance at trial; **OR**
- PLEAD NOT GUILTY by appearing before the magisterial district judge above and posting such collateral for your appearance as the magisterial district judge shall require, or if you cannot afford to pay the total due specified above or the \$50.00 collateral, you must appear before the magisterial district judge above to enter a plea ;
- PLEAD GUILTY by notifying the magisterial district judge above in writing, signing the appropriate plea under the MAIL IN PLEA section, and forwarding an amount equal to the total due specified above; **OR**,
- PLEAD GUILTY by appearing before the magisterial district judge above if the total due is not specified, or if you are required to appear because the offense with which you are charged carries a mandatory sentence of imprisonment, for example, a violation of 75 Pa.C.S. Section 1543(b) (Driving while operating privilege is suspended or revoked)

- الدفع بآتك غير مذنب عن طريق اخطار قاضي محكمة الصلح الاقليمية أعلاه كتابة وتحويل مبلغ مساو لإجمالي المبلغ المستحق المذكور أعلاه، مع إضافة \$\_\_\_\_ دولارات إذا كانت التهمة الموجهة تهمة متعلقة بمركبة آلية كما هو مطلوب بموجب القانون؛ أو تحويل مبلغ 50.00 دولار كضمان لحضورك في حالة لم يتم تحديد الغرامة والنقطة.
- الدفع بآتك غير مذنب عن طريق المتول أمام قاضي محكمة الصلح الاقليمية أعلاه وتقديم ضمان لمثولك على النحو الذي يطلبه قاضي محكمة الصلح الاقليمية؛ أو إذا لم يكن بإمكانك تحمل دفع إجمالي المبلغ المستحق الوارد أعلاه أو مبلغ 50.00 دولار كضمان، يتوجب عليك عندها المتول أمام قاضي محكمة الصلح الاقليمية أعلاه للإدلاء بآتك على التهم؛
- الإقرار بآتك مذنب عن طريق اخطار قاضي محكمة الصلح الاقليمية أعلاه كتابة وتوقيع الإجابة على التهم المناسبة في الجزء المخصص للإجابة على التهم بالبريد (الإجابة على التهم بالبريد)، وتحويل مبلغ مساو لإجمالي المبلغ المستحق المذكور أعلاه؛ أو
- الإقرار بآتك مذنب عن طريق اخطار قاضي محكمة الصلح الاقليمية أعلاه كتابة وتوقيع الإجابة على التهم المناسبة في الجزء المخصص للإجابة على التهم بالبريد (الإجابة على التهم بالبريد)، وتحويل مبلغ مساو لإجمالي المبلغ المستحق المذكور أعلاه؛ أو
- الإقرار بآتك مذنب عن طريق المتول أمام قاضي محكمة الصلح الاقليمية أعلاه إذا لم يتم تحديد إجمالي المبلغ المستحق أعلاه أو إذا لم يكن بإمكانك تحمل دفع إجمالي المبلغ المستحق الوارد أعلاه أو مبلغ 50.00 دولار كضمان، يتوجب عليك عندها المتول أمام قاضي محكمة الصلح الاقليمية أعلاه للإدلاء بآتك على التهم؛

- IF YOU ARE FOUND GUILTY BY THE MAGISTERIAL DISTRICT JUDGE OR YOU PLEAD GUILTY AND WISH TO APPEAL, YOU HAVE THIRTY (30) DAYS TO REQUEST A TRIAL DE NOVO IN THE COURT OF COMMON PLEAS
- ALL CHECKS OR MONEY ORDERS FOR FINE, COSTS, FEES, OR FOR COLLATERAL, SHALL BE MADE PAYABLE TO "MAGISTERIAL DISTRICT NO \_\_\_\_\_" You can make case payments online through Pennsylvania's Unified Judicial System web portal. Visit the portal at <https://ujportal.pacourts.us/PaePayFCR> to make a payment.
- IF YOU FAIL TO RESPOND TO THIS SUMMONS WITHIN THE TIME SPECIFIED ABOVE, A WARRANT FOR YOUR ARREST WILL BE ISSUED.

- إذا أصدر قاضي محكمة الصلح الاقليمية قراراً بآتك مذنب أو أقرب بآتك مذنب وكنتم ترغب بتقديم استئناف على هذا القرار، لديكم ثلاثين (30) يوم لتقديم طلب محاكمة DE NOVO في المحكمة الابتدائية العامة.
- كل الشيكات أو الحوالات البريدية لدفع الغرامات أو التكاليف، أو الرسوم أو الضمان يجب أن تكون لأمر "MAGISTERIAL DISTRICT NO \_\_\_\_\_". يمكنك أيضاً الدفع على الانترنت عن طريق بوابة الويب الخاصة بالنظام القضائي الموحد في Pennsylvania. يرجى زيارة البوابة على الرابط <https://ujportal.pacourts.us/PaePayFCR> لتسديد النفقات.
- إذا لم ترد على هذا الاستدعاء خلال الفترة المحددة أعلاه، سيتم إصدار أمر باعتقالك.

IF YOU INTEND TO RESPOND BY MAIL:

Detach and complete the lower portion of this summons with your signature on the appropriate plea line, (1) or (2).

If you PLEAD NOT GUILTY, your check or money order must be in the amount of the total due specified above, plus \$\_\_\_\_ costs. If the total due is not specified, your check or money order must be in the amount of \$50.00 which will be held for collateral for your appearance at trial. You will be notified by mail of your date and time for trial.

If you PLEAD GUILTY, enclose a check or money order in the amount of the total due specified above. Failure to remit the full amount of the fine, costs, and fees will result in the

إذا أردت الرد عن طريق البريد:  
اقطع وعين القسم المنطلي لهذا الاستدعاء وأضف توقيعك في السطر المناسب الخاص بالإجابة على التهم، (1) أو (2).

إذا قمت بالدفع بآتك غير مذنب، يجب أن يكون مبلغ الشيك أو الحوالة البريدية مساو للمبلغ المستحق المذكور أعلاه بالإضافة إلى مبلغ قدره \_\_\_\_\_ دولارات لتغطية التكاليف. إذا لم يتم تحديد المبلغ المستحق، يجب أن يكون الشيك أو الحوالة البريدية عندها مبلغ 50.00 دولار حيث سيتم الاحتفاظ به بمثابة ضمان لحضورك أمام المحكمة. سيتم تبليغك عن طريق البريد بالموعد الذي سيتم تحديده لسماح القضية في المحكمة.

إذا قمت بالإقرار بآتك مذنب، يرجى ارفاق شيك أو حوالة بريدية بإجمالي المبلغ المستحق الوارد أعلاه. عدم تحويل مبلغ الغرامة أو النفقات أو الرسوم بالكامل سيؤدي لإصدار أمر باعتقالك. يجب أن يكون الشيك أو الحوالة البريدية لأمر "Magisterial



issuance of a warrant for your arrest. Your check or money order shall be made payable to "Magisterial District No \_\_\_\_\_".  
(DETACH HERE)

"District No \_\_\_\_\_"

**MAIL IN PLEA**

I understand my rights and obligations. Further, I represent that I make this plea knowingly, voluntarily, and intelligently. (Failure to indicate a plea when forwarding an amount equal to the total due specified above will result in a guilty plea being recorded.)

(أقطع الصفحة هنا)  
الإجابة على التهم بالبريد  
أفهم حقوقي وواجباتي. وبالإضافة إلى ذلك، أصرح بأنني قمت بالإجابة على التهم بدراية وبشكل طوعي وعن فهم. (سيتم عن عدم ذكر الإجابة على التهم عند تقديم مبلغ قدره مساو للمبلغ المستحق المذكور أعلاه تسجيل الإجابة على أنها إقرار بالذنب)

Docket No:

رقم الحافظة:

Citation No:

رقم الدعوى إلى المحكمة:

Defendant:

متهم:

I PLEAD NOT GUILTY

أقر بأنني غير مذنب

(Signature/التوقيع)

I PLEAD GUILTY

أقر بأنني مذنب

(Signature/التوقيع)

If you are disabled and require a reasonable accommodation to gain access to the Magisterial District Court and its services, please contact the Magisterial District Court at the above address or telephone number. We are unable to provide transportation.

إذا كنت من ذوي الإعاقة وكنت بحاجة إلى تيسيرات معقولة ليتسنى لك الوصول إلى محكمة الصلح الإقليمية وإلى خدماتها، يرجى الاتصال بمحكمة الصلح الإقليمية على العنوان أو الهاتف المذكورين أعلاه. لا يمكننا توفير وسائل النقل.